

*Ministerie van Financiën en Ministerie van Middenstand*

Nationale Kas voor Beroepskrediet. Benoemingen, bl. 6505.

*Ministerie van Sociale Voorzorg*

Koninklijk besluit van 7 februari 1992 tot intrekking, op verzoek van de naamloze vennootschap « Cigna Insurance Company of Europe », van de machtiging voor de verzekering tegen arbeidsongevallen, bl. 6505.

Kabinet. Eervolle ontslagverleningen, bl. 6506. — Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations. Raad van beheer. Hernieuwing van sommige mandaten, bl. 6506. — Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart. Raad van beheer. Ontslag. Benoeming, bl. 6506.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Speciale functie. Aanwijzing, bl. 6507. — Leger. Landmacht. Pensionering, bl. 6507.

*Excutieven — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest*

Ministerieel besluit van 28 februari 1992 houdende aanwijzing van de technische ambtenaar zoals bedoeld in de Executieve-besluiten van 19 september 1991 houdende regeling van de verwijdering van gevaarlijke afvalstoffen, van afvalolie en van P.C.B.'s, bl. 6507.

**Officiële berichten***Ministerie van Economische Zaken*

(BIN/BTN) Groep voor Belgische Telecommunicatie Normen van het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Publikaties ter kritiek, bl. 6508.

*Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 6508.

*Ministère des Finances et Ministère des Classes moyennes*

Caisse nationale de Crédit professionnel. Nominations, p. 6505.

*Ministère de la Prévoyance sociale*

Arrêté royal du 7 février 1992 portant retrait à la demande de la société anonyme « Cigna Insurance Company of Europe », de l'agrément aux fins de l'assurance contre les accidents du travail, p. 6505.

Cabinet. Démissions honorables, p. 6506. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations. Conseil d'administration. Renouvellement de certains mandats, p. 6506. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie. Conseil d'administration. Démission. Nomination, p. 6506.

*Ministère de la Défense nationale*

Forces armées. Fonction spéciale. Désignation, p. 6507. — Armée. Force terrestre. Admission à la pension, p. 6507.

*Exécutifs — Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Arrêté ministériel du 28 février 1992 portant désignation du fonctionnaire technique visé par les arrêtés de l'Exécutif du 19 septembre 1991 réglant l'élimination des déchets dangereux, des huiles usagées et des P.C.B., p. 6507.

**Avis officiels***Ministère des Affaires économiques*

(IBN/NBT) Groupe des Normes de Télécommunication de l'Institut belge de Normalisation. Enquêtes publiques, p. 6508.

*Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 6508.

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN  
LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS****MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 92 — 958

**2 MAART 1992. — Koninklijk besluit  
betreffende de prijsaanduiding van kappersdiensten**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument inzonderheid op artikel 6, 1;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

F. 92 — 958

**2 MARS 1992. — Arrêté royal  
relatif à l'indication des prix des services de coiffure**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment l'article 6, 1;

Gelet op het advies van de commissie COMFORM van 24 oktober 1990;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan, van Onze Minister van Justitie en Middenstand en van Onze Staatssecretaris voor Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I *Prijsaanduiding in herenkapsalons*

**Artikel 1.** In de kapsalons waar alleen kappersdiensten voor heren aangeboden worden, worden de tarieven aangeduid :

a) bij de hoofdingang, op een van buiten goed zichtbare plaats : met de in bijlage I of bijlage II voorziene vermeldingen. Indien het tarief enkel de in bijlage I voorziene vermeldingen bevat, dan moet dit tarief uitdrukkelijk verwijzen naar het volledige en gedetailleerde tarief, bedoeld in de bijlage II, dat binnen in de inrichting ter inzage ligt van de gebruiker.

b) binnen in de inrichting :

ten minste bij de receptie met de in bijlage II voorziene vermeldingen. Dit tarief moet, in voorkomend geval, aangevuld worden met de aanduiding van andere verstrekte diensten die niet voorkomen op die bijlage.

Enkel de diensten die werkelijk in de inrichting aangeboden worden, moeten op de tarieven vermeld worden.

#### HOOFDSTUK II *Prijsaanduiding in dameskapsalons*

**Art. 2.** In de kapsalons waar alleen kappersdiensten voor dames aangeboden worden, worden de tarieven aangeduid :

a) bij de hoofdingang, op een van buiten goed zichtbare plaats : met de in bijlage III of bijlage IV voorziene vermeldingen. Indien het tarief enkel de in bijlage III voorziene vermeldingen bevat, dan moet dit tarief uitdrukkelijk verwijzen naar het volledige en gedetailleerde tarief, bedoeld in de bijlage IV, dat binnen in de inrichting ter inzage ligt van de gebruiker.

b) binnen in de inrichting : ten minste bij de receptie met de in bijlage IV voorziene vermeldingen. Dit tarief moet, in voorkomend geval, aangevuld worden met de aanduiding van andere verstrekte diensten die niet voorkomen op die bijlage.

Enkel de diensten die werkelijk in de inrichting aangeboden worden, moeten op de tarieven vermeld worden.

#### HOOFDSTUK III *Prijsaanduiding in kapsalons voor dames en heren*

**Art. 3.** In de kapsalons waar zowel kappersdiensten voor dames als voor heren aangeboden worden, moeten de tarieven aangeduid worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1 en 2.

#### HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking twee maanden na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 5.** Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 maart 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

De Minister van Justitie en Middenstand,  
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
P. MAINIL

Vu l'avis de la Commission COMFORM du 24 octobre 1990;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan, de Notre Ministre de la Justice et des Classes moyennes, de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes Moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup> *Indication des prix dans les salons de coiffure pour hommes*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les salons de coiffure où ne sont offerts que des services de coiffure pour hommes, les tarifs sont indiqués :

a) près de l'entrée principale, à un endroit nettement visible de l'extérieur : avec les mentions prévues à l'annexe I ou à l'annexe II. S'il ne reprend que les mentions prévues à l'annexe I, ce tarif doit renvoyer de manière explicite au tarif complet et détaillé, visé à l'annexe II, mis à la disposition du consommateur à l'intérieur de l'établissement.

b) à l'intérieur de l'établissement :

au moins à la réception avec les mentions prévues à l'annexe II. Le cas échéant, ce tarif doit être complété par l'indication d'autres services offerts qui ne figurent pas dans cette annexe.

Seuls les services effectivement offerts dans l'établissement doivent être repris sur les tarifs.

#### CHAPITRE II *Indication des prix dans les salons de coiffure pour dames*

**Art. 2.** Dans les salons de coiffure où ne sont offerts que des services de coiffure pour dames, les tarifs sont indiqués :

a) près de l'entrée principale, à un endroit nettement visible de l'extérieur : avec les mentions prévues à l'annexe III ou à l'annexe IV. S'il ne reprend que les mentions prévues à l'annexe III, ce tarif doit renvoyer de manière explicite au tarif complet et détaillé, visé à l'annexe IV, mis à la disposition du consommateur à l'intérieur de l'établissement.

b) à l'intérieur de l'établissement : au moins à la réception avec les mentions prévues à l'annexe IV. Le cas échéant, ce tarif doit être complété par l'indication d'autres services offerts qui ne figurent pas dans cette annexe.

Seuls les services effectivement offerts dans l'établissement doivent être repris sur les tarifs.

#### CHAPITRE III *Indication des prix dans les salons de coiffure pour dames et hommes*

**Art. 3.** Dans les salons de coiffure où sont offerts des services de coiffure pour dames et pour hommes, les tarifs sont indiqués conformément aux articles 1<sup>er</sup> et 2.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur deux mois après sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
W. CLAES

Le Ministre de la Justice et des Classes moyennes,  
M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,  
P. MAINIL

## BIJLAGE I

## Tarief heren

## 1. Knippen

Bijknippen (onderhoudssnit)	.....		
Nieuw kapsel	.....		
Brosse-kapsel	.....		
Lotion	.....	van .....	tot .....
Friction	.....	van .....	tot .....
Scheren	.....		
Baard	.....		
Kinderkapsel (- 12 jaar)	.....		

## 2. Kappen

Shampoo, in vorm blazen, eindfixatie	.....
--------------------------------------	-------

## 3. Knippen en kappen

Shampoo, bijknippen (onderhoudssnit), in vorm blazen	.....
Eindfixatie	.....
Shampoo, nieuw kapsel, in vorm blazen, eindfixatie	.....
Shampoo, kinderkapsel, in vorm blazen, eindfixatie	.....

## 4. Permanent

Shampoo, knippen, permanent, kapsel, verzorging, eindfixatie	.....
--	-------

Het volledige en gedetailleerde tarief ligt binnen ter inzage van de consument.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 maart 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

De Minister van Justitie en Middenstand,  
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
P. MAINIL

## BIJLAGE II

—

## Tarief heren

—

## 1. Knippen

Bijknippen (onderhoudssnit)

Knippen met tondeuse en/of schaar zonder kapselverandering .....

Nieuw kapsel

Knippen met kapselverandering .....

Brosse-kapsel

Knippen en kapsel in brosse-vorm .....

Lotion of friction

Aanwending van een produkt op basis van alcohol. ....

Deze dienst wordt op aanvraag als supplement of afzonderlijk verstrekt .....

Scheren

Inzeppen, scheren, verzorging .....

Bijknippen van de baard

Scheren van de baard in een bepaalde vorm .....

Kinderkapsel

Knippen bij een kind van minder dan 12 jaar .....

## 2. Kappen

Shampoo, het in vorm brengen en drogen van het haar met borstel en warme lucht, eindfixatie .....

## 3. Knippen en kappen

Knippen en onderhoudskapsel

Shampoo, bijknippen (onderhoudssnit), het in vorm brengen en drogen van het haar met borstel en warme lucht, eindfixatie .....

Knippen en nieuw kapsel

Shampoo, nieuw kapsel, het in vorm brengen en drogen van het haar met borstel en warme lucht, eindfixatie .....

Kinderkapsel

Shampoo, kinderkapsel, het in vorm brengen en drogen van het haar met borstel en warme lucht, eindfixatie .....

## 4. Permanent

Dienst met inbegrip van volgende handelingen : .....

1. shampoo
2. oprollen van het haar met aanwending van een klassiek krulprodukt, koud of lauw
3. eventueel, plaatsen van beschermers en verwarming
4. spoelen
5. neutraliseren van het krulprodukt
6. ontrollen en spoelen
7. specifieke verzorging
8. knippen, bij de aanvang of bij het einde van de dienst
9. drogen en kappen van het haar, eindfixatie

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 maart 1992.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

De Minister van Justitie en Middenstand,  
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
P. MAINIL

BIJLAGE III

Tarief dames

1. Knippen en kappen

Shampoo, bijknippen (onderhoudssnit), kappen	.....
Shampoo, nieuw kapsel, kappen	.....
Kinderkapsel (— 12 jaar)	.....

2. Watergolf

Watergolf (shampoo, versteviger, eindfixatie)	.....
idem + kleurbad	.....
idem + verzorging	.....
Watergolf met bijknippen (onderhoudssnit)	.....
idem + kleurbad	.....
idem + verzorging	.....
Watergolf met nieuw kapsel	.....
idem + kleurbad	.....
idem + verzorging	.....

3. Brushing

Brushing (shampoo, versteviger, brushing, eindfixatie)	.....
idem + kleurbad	.....
idem + verzorging	.....
Brushing met bijknippen (onderhoudssnit)-	.....
idem + kleurbad	.....
idem + verzorging	.....
Brushing met nieuw kapsel	.....
idem + kleurbad	.....
idem + verzorging	.....

4. Kleuren

Bijkleuring (onderhoudskleuring)	.....
(Shampoo, bijkleuring ± 3 cm, verzorging, kappen, versteviger, eindfixatie)	.....
idem + bijknippen (onderhoudssnit)	.....
idem + nieuw kapsel	.....

5. Permanent

Shampoo, bijknippen (onderhoudssnit), permanent, kappen, verzorging, eindfixatie	.....
idem + kleurbad	.....
Shampoo, nieuw kapsel, permanent, kappen, verzorging, eindfixatie	.....
idem + kleurbad	.....
Shampoo, bijknippen (onderhoudssnit), verzorgende permanent, kappen, verzorging, eindfixatie	.....
idem + kleurbad	.....
Shampoo, nieuw kapsel, verzorgende permanent, kappen, verzorging, eindfixatie	.....
idem + kleurbad	.....

6. Kinderkapsel

Shampoo, knippen, kappen, eindfixatie	.....
---------------------------------------	-------

Het volledige en gedetailleerde tarief ligt binnen ter inzage van de consument.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 maart 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

De Minister van Justitie en Middenstand,  
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
P. MAINIL

## BIJLAGE IV

## Tarief dames

## 1. Knippen en kappen

Shampoo, bijknippen van de lengte (onderhoudssnit), kappen	.....
Shampoo, nieuw kapsel (knippen waarbij een verandering van lang naar kort of half-lang of een kapselverandering uitgevoerd wordt, kappen)	.....
kinderkapsel : knippen bij een kind van minder dan 12 jaar	.....

## 2. Watergolf

Watergolf

Shampoo, versteviger, een watergolf op nat kort of half-lang haar (met behulp van rollen, spelden), drogen, opkambeurt, eindfixatie	.....
* Dezelfde dienst met kleurbad (produkt + toepassing + afspoelen)	.....
* Dezelfde dienst met verzorging (speciale shampoo en verzorgingscrème die na de speciale behandeling uitgespoeld wordt)	.....

Watergolf met bijknippen van de lengte (onderhoudssnit)

Shampoo, versteviger, bijknippen (onderhoudssnit), watergolf, kappen, eindfixatie	.....
* Dezelfde dienst met kleurbad (produkt + toepassing + afspoelen)	.....
* Dezelfde dienst met verzorging (speciale shampoo en verzorgingscrème die na de speciale behandeling uitgespoeld wordt)	.....

Watergolf met nieuw kapsel(knippen waarbij een verandering van lang naar kort of halflang of een kapselverandering uitgevoerd wordt)

Shampoo, versteviger, nieuw kapsel, watergolf, kappen, eindfixatie	.....
* Dezelfde dienst met kleurbad (produkt + toepassing + afspoelen)	.....
* Dezelfde dienst met verzorging (speciale shampoo en verzorgingscrème die na de speciale behandeling uitgespoeld wordt)	.....

## 3. Brushing

Brushing

Shampoo, versteviger, brushing (in vorm brengen door drogen van kort of halflang haar met borstel en warme lucht), eindfixatie	.....
--	-------

Brushing met bijknippen van de lengte (onderhoudssnit)

Shampoo, versteviger, bijknippen (onderhoudssnit), brushing, eindfixatie	.....
* Dezelfde dienst met kleurbad (produkt + toepassing + afspoelen)	.....
* Dezelfde dienst met verzorging (speciale shampoo en verzorgingscrème die na de speciale behandeling uitgespoeld wordt)	.....

Brushing met nieuw kapsel(knippen waarbij een verandering van lang naar kort of halflang of een kapselverandering uitgevoerd wordt)

Shampoo, versteviger, nieuw kapsel, brushing, eindfixatie	.....
* Dezelfde dienst met kleurbad (produkt + toepassing + afspoelen)	.....
* Dezelfde dienst met verzorging (speciale shampoo en verzorgingscrème die na de speciale behandeling uitgespoeld wordt)	.....

## 4. Kleuren

Kleuring

Aanbrengen van een oxydatiekleuring die een volledige dekking geeft. Daarna emulgeren, spoelen, shampoo, verzorging, kappen, eindfixatie	.....
--	-------

Kleuring met bijknippen (onderhoudssnit)

Zelfde definitie als bij de kleuring met daarbij bijknippen (onderhoudssnit)	.....
--	-------

Kleuring met nieuw kapsel

Zelfde definitie als bij de kleuring met daarbij een nieuw kapsel	.....
---	-------

Bijkleuring (retouche), (onderhoudskleuring)

Op een haaruitgroei van $\pm$ 3 cm, aanbrengen van een oxydatiekleuring die een volledige kleuring geeft. Daarna emulgeren, spoelen, shampoo, verzorging, kappen, eindfixatie	.....
---	-------

Bijkleuring met bijknippen (onderhoudssnit)

Zelfde definitie als bij de bijkleuring met daarbij bijknippen (onderhoudssnit)	.....
---	-------

Bijkleuring met nieuw kapsel

Zelfde definitie als bij de bijkleuring met daarbij een nieuw kapsel	.....
--	-------

Ontkleuring, kleuring

Ontkleuren van een haaruitgroei van $\pm$ 3 cm met behulp van verhelderende oxydatieproducten en gevolgd door kleuren zoals voorheen vermeld (ontkleuren, kleuren, shampoo, verzorging, kappen, eindfixatie)	.....
--	-------

Ontkleuring, kleuring met bijknippen (onderhoudssnit)

Ontkleuren, kleuren, shampoo, verzorging, bijknippen (onderhoudssnit), kappen, eindfixatie	.....
--	-------

Ontkleuring, kleuring met nieuw kapsel

Ontkleuren, kleuren, shampoo, verzorging, nieuw kapsel, kappen, eindfixatie	.....
---	-------

5. Permanent

Permanent

Dienst met inbegrip van volgende handelingen: .....

- 1. shampoo
- 2. oprollen van de haren met aanwending van een klassiek krulprodukt, koud of lauw
- 3. eventueel, plaatsen van beschermers en verwarming
- 4. spoelen
- 5. neutraliseren van het krulprodukt
- 6. ontrollen en spoelen
- 7. specifieke verzorging
- 8. bijknippen (onderhoudssnit) bij de aanvang of bij einde van de dienst
- 9. drogen en kappen van de haren, eindfixatie
- \* Dezelfde dienst met kleurbad .....
- \* Dezelfde dienst met nieuw kapsel .....
- \* Dezelfde dienst met nieuw kapsel en kleurbad .....

Verzorgende permanent

Zelfde definitie als permanent maar met een verzorgend krulprodukt en volgens de speciale techniek die bij deze dienst vereist is .....

- \* Dezelfde dienst met kleurbad .....
- \* Dezelfde dienst met nieuw kapsel .....
- \* Dezelfde dienst met nieuw kapsel en kleurbad .....

6. Kinderkapsel

Shampoo, knippen, het in vorm brengen en drogen van het haar met borstel en warme lucht, eindfixatie .....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 maart 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,  
W. CLAES

De Minister van Justitie en Middenstand,  
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
P. MAINIL

## ANNEXE I

## Tarif messieurs

## 1. Service coupe

Coupe d'entretien	.....
Coupe de transformation	.....
Coupe brosse	.....
Lotion	de ..... à .....
Friction	de ..... à .....
Rasage	.....
Taille de barbe	.....
Coupe enfant (— 12 ans)	.....

## 2. Service coiffure

Shampooing, mise en forme, fixation finale	.....
--	-------

## 3. Service coupe et coiffure

Shampooing, coupe d'entretien, mise en forme, fixation finale	.....
Shampooing, coupe de transformation, mise en forme, fixation finale	.....
Shampooing, coupe enfant, mise en forme, fixation finale	.....

## 4. Service permanente

Shampooing, coupe, permanente, coiffure, soins, fixation finale	.....
---	-------

Le tarif complet et détaillé est mis à la disposition du consommateur à l'intérieur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 mars 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
W. CLAES

Le Ministre de la Justice et des Classes moyennes,  
M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,  
P. MAINIL



## ANNEXE II

—  
Tarif messieurs  
—

## 1. Service coupe

Coupe d'entretien

Coupe à la tondeuse et/ou aux ciseaux, sans transformation .....

Coupe de transformation

Transformation d'un type de coiffure .....

Coupe brosse

Coupe et coiffure en forme de brosse .....

Lotion ou friction

Application d'un produit à base d'alcool .....

Ce service est exécuté à la demande soit en supplément, soit seul .....

Rasage

Savonnage, rasage, soins .....

Taille de barbe

Rasage avec dessin d'une barbe .....

Coupe enfant

Coupe sur un enfant de moins de 12 ans .....

## 2. Service coiffure

Shampooing, mise en forme et séchage des cheveux par brossage sous air chaud, fixation finale .....

## 3. Service coupe et coiffure

Service coupe et coiffure d'entretien

Shampooing, coupe d'entretien, mise en forme et séchage des cheveux par brossage sous air chaud, fixation finale .....

Service coupe et coiffure de transformation

Shampooing, coupe de transformation, mise en forme et séchage des cheveux par brossage sous air chaud, fixation finale .....

Service enfant

Shampooing, coupe enfant, mise en forme et séchage des cheveux par brossage sous air chaud, fixation finale .....

## 4. Service permanente

Service comprenant toutes les opérations suivantes : .....

1. shampooing
2. roulage des cheveux avec application d'un produit frisant classique, à froid ou tiède
3. éventuellement pose de protecteurs et chauffage
4. rinçage
5. neutralisation du produit frisant
6. déroulage et rinçage
7. soins spécifiques
8. coupe, en début ou en fin de service
9. séchage et coiffure des cheveux, fixation finale

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 mars 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Ministre de la Justice et des Classes moyennes,

M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

P. MAINIL

## ANNEXE III

## Tarif dames

## 1. Service coupe et coiffure

Shampooing, coupe d'entretien, coiffure	.....
Shampooing, coupe de transformation, coiffure	.....
Coupe enfant (- 12 ans)	.....

## 2. Service mise en plis

Mise en plis (shampooing, fixant, fixation finale)	.....
idem + bain de couleur	.....
idem + traitement	.....
Mise en plis avec coupe d'entretien	.....
idem + bain de couleur	.....
idem + traitement	.....
Mise en plis avec coupe de transformation	.....
idem + bain de couleur	.....
idem + traitement	.....

## 3. Service brushing

Brushing (shampooing, fixant, brushing, fixation finale)	.....
idem + bain de couleur	.....
idem + traitement	.....
Brushing avec coupe d'entretien	.....
idem + bain de couleur	.....
idem + traitement	.....
Brushing avec coupe de transformation	.....
idem + bain de couleur	.....
idem + traitement	.....

## 4. Service coloration

Coloration d'entretien (shampooing, retouche $\pm$ 3 cm, soins, coiffure, fixant, fixation finale)	.....
idem + coupe d'entretien	.....
idem + coupe de transformation	.....

## 5. Service permanente

Shampooing, coupe d'entretien, permanente, coiffure, soins, fixation finale	.....
idem + bain de couleur	.....
Shampooing, coupe de transformation, permanente, coiffure, soins, fixation finale	.....
idem + bain de couleur	.....
Shampooing, coupe d'entretien, permanente traitante, coiffure, soins, fixation finale	.....
idem + bain de couleur	.....
Shampooing, coupe de transformation, permanente traitante, coiffure, soins, fixation finale	.....
idem + bain de couleur	.....

## 6. Service enfant

Shampooing, coupe, coiffure, fixation finale	.....
--	-------

Le tarif complet et détaillé est mis à la disposition du consommateur à l'intérieur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 mars 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
W. CLAES

Le Ministre de la Justice et des Classes moyennes,  
M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,  
P. MAINIL

## ANNEXE IV

—  
Tarif dames  
—

## 1. Service coupe et coiffure

Shampooing, coupe d'entretien (coupe retouche des longueurs), coiffure	.....
Shampooing, coupe de transformation (coiffure longue en coiffure courte ou semi-courte ou transformation d'un type de coiffure), coiffure	.....
Coupe enfant : coupe sur un enfant de moins de 12 ans	.....

## 2. Service mise en plis

Mise en plis

Shampooing, fixant, mise en plis sur cheveux courts à mi-longs, mouillés (à l'aide de rouleaux, pinces, épingles), séchage des cheveux, coiffure ou coup de peigne, fixation finale	.....
---	-------

* Le même service avec bain de couleur (produit + application + rinçage)	.....
* Le même service avec un traitement (shampooing spécial et crème, liquide ou gel que l'on rince après traitement particulier)	.....

Mise en plis avec coupe d'entretien

(coupe retouche des longueurs)

Shampooing, fixant, coupe d'entretien, mise en plis, coiffure, fixation finale	.....
--	-------

* Le même service avec bain de couleur (produit + application + rinçage)	.....
* Le même service avec un traitement (shampooing spécial et crème, liquide ou gel que l'on rince après traitement particulier)	.....

Mise en plis avec coupe de transformation

(coiffure longue en coiffure courte ou semi-courte ou transformation d'un type de coiffure)

Shampooing, fixant, coupe transformation, mise en plis, coiffure, fixation finale	.....
---	-------

* Le même service avec bain de couleur (produit + application + rinçage)	.....
* Le même service avec un traitement (shampooing spécial et crème, liquide ou gel que l'on rince après traitement particulier)	.....

## 3. Service brushing

Brushing

Shampooing, fixant, brushing (mise en forme par séchage des cheveux courts à mi-longs par brossage sous air chaud), fixation finale	.....
---	-------

Brushing avec coupe d'entretien

(coupe retouche des longueurs)

Shampooing, fixant, coupe d'entretien, brushing, fixation finale	.....
--	-------

* Le même service avec bain de couleur (produit + application + rinçage)	.....
* Le même service avec un traitement (shampooing spécial et crème, liquide ou gel que l'on rince après traitement particulier)	.....

Brushing avec coupe transformation

(coiffure longue en coiffure courte ou semi-courte ou transformation d'un type de coiffure)

Shampooing, fixant, coupe transformation, brushing, fixation finale	.....
---	-------

* Le même service avec bain de couleur (produit + application + rinçage)	.....
* Le même service avec un traitement (shampooing spécial et crème, liquide ou gel que l'on rince après traitement particulier)	.....

## 4. Service coloration

Coloration

Application d'une teinture d'oxydation assurant une couverture totale des cheveux. Ensuite, émulsion, rinçage, shampooing, soins, coiffure et fixation finale	.....
---	-------

Coloration avec coupe d'entretien

Même définition que la coloration avec, en plus, coupe d'entretien	.....
--	-------

Coloration avec coupe de transformation

Même définition que la coloration avec, en plus, coupe de transformation	.....
--	-------

Coloration d'entretien (retouche)

Sur une repousse de cheveux de $\pm 3$ cm, application d'une teinture d'oxydation assurant une couverture totale des cheveux. Ensuite, émulsion, rinçage, shampooing, soins, coiffure et fixation finale	.....
--	-------

Coloration d'entretien avec coupe d'entretien

Même définition que la coloration d'entretien avec, en plus, coupe d'entretien	.....
--	-------

Coloration d'entretien avec coupe de transformation

Même définition que la coloration d'entretien avec, en plus, coupe de transformation	.....
--	-------

Décoloration, coloration

Décoloration sur une repousse de cheveux de $\pm 3$ cm à l'aide de produits éclaircissants-oxydants et suivis du service coloration tel que défini en premier (décoloration, coloration, shampooing, soins, coiffure, fixation finale)	.....
--	-------

Décoloration, coloration avec coupe d'entretien

Décoloration, coloration, shampooing, soins, coupe d'entretien, coiffure, fixation finale	.....
---	-------

Décoloration, coloration avec coupe de transformation

Décoloration, coloration, shampooing, soins, coupe de transformation, coiffure, fixation finale	.....
---	-------

## 5. Service permanente

Permanente

Service comprenant toutes les opérations suivantes :

1. shampooing
2. roulage des cheveux avec application d'un produit frisant classique, à froid ou tiède
3. éventuellement pose de protecteur et chauffage
4. rinçage
5. neutralisation du produit frisant
6. déroulage et rinçage
7. soins spécifiques
8. coupe d'entretien, en début ou en fin de service
9. séchage et coiffure des cheveux, fixation finale
- \* Même service avec bain de couleur
- \* Même service avec coupe de transformation
- \* Même service avec coupe de transformation et bain de couleur

Permanente traitante

Même définition que pour la permanente mais avec utilisation d'un produit frisant traitant et suivant la technique particulière que nécessite ce service

- \* Même service avec bain de couleur
- \* Même service avec coupe de transformation
- \* Même service avec coupe de transformation et bain de couleur

## 6. Service enfant

Shampooing, coupe enfant, mis en forme et séchage des cheveux par broissage sous air chaud, fixation finale

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 mars 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
W. CLAESLe Ministre de la Justice et des Classes moyennes,  
M. WATHELETLe Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,  
P. MAINIL